Preface


Further to the logistic move to Europe, ITS 2002 also evolved in its scientific focus and in its quantitative impact.

We anticipated the shift in focus by extending the Program Committee to scientists not necessarily known in the specific area. We reinforced this choice by inviting presentations of scholars that have excellent records in complementary disciplines. The message was that any domain in Computing and the Human Sciences may contribute to the future of ITS, and conversely, ITS may add value to most traditionally separated domains, in Technologies and the Humanities. The message was also that these exchanges, in order to be fruitful, have to be rigorously placed at the top of current scientific research. We therefore enhanced the links to Programming Languages, Telematics, Knowledge Representation, Software Visualization, Natural Language understanding and generation, Logics.

At the strategic level, we wished to get out of the dangerous dichotomy “theory-application”: instead of forcing industrial partners to listen to our successes or present their products to sell, we preferred to elicit the interests of people, projects, and institutions already seriously committed in technology transfer and large scale e-learning applications by inviting them to participate to special events. These colleagues include scientists, industrialists, as well as decision makers in public institutions. Panels have been reserved to discuss these issues.

We received 167 full papers, representing an increase of 150% in two years. This shows the vitality of the domain worldwide, a phenomenon that deserves attention and reflection. We will elaborate on this later in the preface.

The Program Committee (54 members) selected in a minimal time frame of 3 weeks, 93 of them for the main conference and the proceedings. The revision of papers and the selection of short, poster papers (18) required four more weeks. The files for the book were then presented to the publisher, Springer-Verlag. We were impressed by the competence and performance of the colleagues in the PC. Thank you.

In parallel, there were at least 13 proposed workshops, 6 tutorials, a Young Researcher’s Track, and 6 panels, each managed by one or two specific chairs. There were twice as many complementary events as there were two years ago. We preferred to allow more time for the preparation of these events rather than
force deadlines in order to meet the book’s deadline. The rationale for the choice was to serve most of the colleagues, with disparate awareness and interests, more than to serve our ambition to have an even richer single book. All events will be made public and all contributions acknowledged at some stage.

The Program Committee members carefully evaluated the competence and focus of each ITS paper. It was decided that the papers selected should be a testimony of research advancements in the intersection between Artificial Intelligence and Human Learning, neither of the two being ancillary to the other one, but instead in mutual synergy.

There is a consensus concerning human learning, even if some scholars privilege cognitive and others social, contextual, organizational aspects; some focus on tutoring teacher’s initiatives, others on learner’s initiatives.

The role of “Intelligent Systems”, i.e. Artificial Intelligence is more controversial, as may be expected. Traditional AI is currently challenged by an emerging attitude, perhaps stimulated by the Web, of considering the technological advancements that artificially facilitate “intelligence” in humans or groups as part of AI. The subjectivity of the borders between the two views is as evident as one’s legitimate adoption of either of the two visions, provided the scientific mission is respected.

The program showed three emerging shifts in interests: the Web and Agents on it, Evaluations, and finally Dialogues, including studies on human motivation and emotions.

Most efforts focus on ITS on the Web. The challenge is not simple, as one is expected to demonstrate not just how the Web may be used for teaching, but how it should evolve in order to facilitate human learning.

Hardly any paper was accepted without requiring the proposed solutions to be seriously evaluated in concrete settings. Toy systems were criticized, real scale, well evaluated experiences were encouraged. Real size research on ITS favors real size research groups. As a result, many papers are signed by multiple authors. Geographically isolated scientists tend more and more to collaborate remotely via Web: many papers resulted from worldwide collaborations, which reinforces positively the vision of a virtual and dynamic scientific community, sometimes emerging even without local support. Statistics by first Author’s Country of affiliation reflect less than before the distribution of competence: what may be more interesting to visualize are research networks across countries and institutions.

Dialogues, narrative, motivations, and emotions are central issues for the future of ITS. One sees a major leap in the maturity of the offered research results. Natural language, plan generation, and the pragmatics of interactions
are no longer speculative hypotheses, but concrete modules in advanced ITSs in real size domains.

Finally, here are a few reflections on e-learning. The growth of ITS 2002 is probably a side effect of the e-learning fashion. The latter is probably a side effect of the e-commerce deception. Both e-learning and e-commerce deserve the attention due to important applications on the future Web, but at the same time they induce to a serious reflection on the difference between commercial keywords and real scientific and technical opportunities. At the time of writing, we know of at least five other conferences on e-learning announced for the next months worldwide. Many more exist on each of the subjects of our tracks and sessions.

We believe that our role is to keep a clear distinction between research and commercial implementations. Perhaps we should insist even more on this distinction by linking, coordinating, binding, and certifying scientific conferences in order to avoid the dispersion of interests of our younger colleagues. Certainly, the only way to achieve the mission with respect to future generations of scientists, is to reinforce both collaboration and competition in research. No science without both. No high level conference without rigorous selection and, at the same time, collaboration among peers. Probably, ITS has reached a size such that we may raise the selection level. France and Spain are among the most important wine producers in the world: we all know from history that high quality, highly selected wine requires a non profitable short term investment to ensure long term success and profit. We should probably implement the same rule to reinforce in the long run our recognition of excellence within the different research communities. Collaboration with neighboring disciplines, and newcomers from all over the world, should profitably be coupled with even more selection and competition.

ITS in Biarritz - San Sebastian further fertilized European research, at the same time, enhancing in quantity and quality the fundamental contributions of our colleagues from the USA and Canada. Perhaps it is also time to look even further, to Latin America or Asia for one of the next conferences, thus preparing ourselves to collaborate with new colleagues, and also to compete in a common challenge: better human understanding and learning by means of advanced technologies.

Thanks are due to the other organizers Isabel Fernandez de Castro, General Organization Chair (San Sebastian), Esma Aimeur (Montreal) and Ken Koedinger (Pittsburgh) for the workshops, Gerhard Weber (Freiburg) for the panels, Cyrille Desmoulins (Grenoble) for the posters, Guy Boy (Toulouse) for the tutorials, Jon Elorriaga (San Sebastian) for the Young Researcher Track, and most especially, Peter King (Winnipeg), who was always present the program construction process.
The conference was sponsored by the Association for Computing Machinery, the International Federation for Information Processing, the Artificial Intelligence in Education Society, the IEEE CS Learning Technology Task Force, the French Direction Générale de l’Armement, The Asociación Española para la Inteligencia Artificial. We are very grateful to both the sponsoring institutions and the corporate sponsors for their generous support.

A conference of this size cannot possibly succeed without the efforts and dedication of a large number of people; we are indebted to them all.

April 2002

Stefano A. Cerri
Guy Gouardères
Fábio Paraguaçu
Organization

Conference Chair
Guy Gouardères  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France

Program Committee Chair
Stefano A. Cerri  
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France

Program Committee
Esma Aimeur  
Département d’Informatique et recherche opérationnelle, Université de Montréal, Canada
Gerardo Ayala  
Center for Research in Information and Automation Technologies, Universidad de las Americas-Puebla, Mexico
Paul Bacsich  
Télématiques in Education Research Group, Sheffield Hallam University, UK
Guy Boy  
EURISCO, European Institute of Cognitive Science and engineering, France
Bert Bredeweg  
Department of Social Science Informatics (SWI), University of Amsterdam, The Netherlands
Joost Breuker  
Department of Computer Science & Law (LRI), University of Amsterdam, The Netherlands
Bernard Causse  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France
Stefano A. Cerri  
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France
Thierry Chanier  
LIFC, Université de Franche-Comté, France
Looi Chee-kit  
Institute of Systems Science, National University of Singapore, Singapore
Bill Clancey  
Human-Centered Computing, NASA Ames Research Center, USA
Institute for Human and Machine Cognition, The University of West Florida, USA
Cristina Conati  
Department of Computer Science, University of British Columbia, Canada
Ricardo Conejo  
Department of Languages and Computational Sciences, Universidad de Malaga, Spain
Danail Dochev  
Dept. of Artificial Intelligence - Knowledge Processing, Bulgarian Academy of Sciences, Bulgaria
X Organization

John Domingue
Knowledge Media Institute, The Open University, UK

Ben DuBoulay
School of Cognitive and Computing Sciences, University of Sussex, UK

Isabel Fernández-Castro
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Claude Frasson
Département d’Informatique et recherche opérationnelle, Université de Montréal, Canada

Gilles Gauthier
Département d’Informatique, Université du Québec à Montréal, Canada

Guy Gouardères
IUT de Bayonne, Université de Pau, France

Art Graesser
Department of Psychology, The University of Memphis, USA

Monique Grandbastien
Institut National Agronomique, Paris-Grignon, France
LORIA, Université Henri Poincaré, Nancy, France

Jim Greer
Department of Computer Science, University of Saskatchewan, Canada

Daniele Hérin
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France

Ulrich Hoppe
Institute for Computer Science / Interactive Systems, University of Duisburg, Germany

Itoh Kojih
Department of Applied Electronics, Tokyo University of Science, Japan

W. Lewis Johnson
CARTE, Information Sciences Institute, University of Southern California, USA

Judith Kay
School of Information Technologies, University of Sydney, Australia

Peter R. King
Department of Computer Science, University of Manitoba, Canada
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France

Ken Koendinger
Human Computer Interaction Institute, Carnegie Mellon University, USA

Susanne Lajoie
Department of Educational and Counselling Psychology, McGill University, Canada

Vincenzo Loia
Dipartimento di Matematica e Informatica, Università di Salerno, Italy

James Lester
Department of Computer Science, North Carolina State University, USA

Gordon McCalla
Department of Computer Science, University of Saskatchewan, Canada

Alessandro Micarelli
Dipartimento di Informatica e Automazione, Università “Roma Tre”, Italy

Riichiro Mizoguchi
Institute of Scientific and Industrial Research, Osaka University, Japan
Claus Moebus  
FB Informatik, Universität Oldenburg, Germany

Roger Nkambou  
Department of Computer Science, University of Quebec at Montreal, Canada

Jean François Nicaud  
Laboratoire Leibnitz, Institut d’Informatique et de Mathématiques Appliqués de Grenoble, France

Toshio Okamoto  
Graduate School of Information Systems, The University of Electro-Communication, Japan

Helen Pain  
ICCS, Informatics, University of Edinburgh, UK

Jean-Pierre Pecuchet  
Laboratoire PSI, Institut national des sciences appliqués de Rouen, France

Paolo Petta  
Intelligent Software Agents and New Media, Austrian Research Institute for Artificial Intelligence, Austria

Rachel Pilkinton  
School of Education, The University of Birmingham, UK

Christian Queinnec  
LIP6, Université de Paris 6, France

Jeff Rickel  
Information Sciences Institute, University of Southern California, USA

Eileen Scanlon  
Computers and Learning Group, IET, The Open University, UK

Elliot Soloway  
Department of Electrical Engineering and Computer Science, University of Michigan, USA

Oliviero Stock  
Communication and Cognitive Technologies, ITC-IRST, Trento, Italy

Gheorghe Tekuci  
Department of Computer Science, George Mason University, USA

Stefan Trausan-Matu  
Computer Science Department, Bucharest “Politehnica” University, Romania

Conceptual Modeling Research Group, Romanian Academy Center for AI, Romania

Wouter R. Van Joolingen  
Instituut voor de Lerarenopleiding, University of Amsterdam, The Netherlands

Felisa Verdejo  
Depto de Lenguajes y Sistemas Informáticos, UNED, Spain

Gerhard Weber  
Department of Psychology, Pädagogische Hochschule Freiburg, Germany

Beverly Woolf  
Department of Computer Science, University of Massachusetts, USA
External Reviewers Appointed by PC Members
(Gratefully Acknowledged):

Ivon Arroyo
Department of Computer Science, University of Massachusetts, USA

Ana Arruarte Lasa
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Bora Arslan
Communication and Cognitive Technologies, ITC-IRST, Trento, Italy

Paolo Avesani
Communication and Cognitive Technologies, ITC-IRST, Trento, Italy

Marcel Barbulescu
Department of Computer Science, George Mason University, USA

Monique Baron
LIP6, Université de Paris 6, France

Canan Blake
Computers and Learning Group, IET, The Open University, UK

Cristina Boicu
Department of Computer Science, George Mason University, USA

Mihai Boicu
Department of Computer Science, George Mason University, USA

Denis Bouhineau
Laboratoire Leibnitz, Institut d’Informatique et de Mathématiques Appliqués de Grenoble, France

Anders Bouwer
Department of Social Science Informatics (SWI), University of Amsterdam, The Netherlands

Patrick Boylan
Dipartimento di Linguistica, Università “Roma Tre”, Italy

Charles Callaway
Communication and Cognitive Technologies, ITC-IRST, Trento, Italy

Michel Chambreuil
LRL Département de Linguistique, Université de Clermont-Ferrand, France

Cleide Costa
Département Apprentissage et Evaluation, Université d’Aix-Marseille, France

Germana Da Nóbrega
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France

Bertrand David
ICTT, Ecole Centrale de Lyon, France

Angel de Vicente
ICCS, Informatics, University of Edinburgh, UK

Arantza Diaz de Ilarrazza
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Terry diPaolo
Computers and Learning Group, IET, The Open University, UK
Chris Eliot  
Department of Computer Science, University of Massachusetts, USA

Jon Ander Elorriaga Arandia  
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Jessica Faivre  
GDAC Laboratory (Knowledge Management), University of Quebec at Montreal, Canada

Sophie Gouardères  
LIUPPA, Université de Pau, France

Carlo Iacucci  
ICCS, Informatics, University of Edinburgh, UK

Mitsuru Ikeda  
Institute of Scientific and Industrial Research, Osaka University, Japan

Akiko Inaba  
Institute of Scientific and Industrial Research, Osaka University, Japan

Mizue Kayama  
Graduate School of Information Systems, The University of Electro-Communication, Japan

Bernard Lefebvre  
Département d’Informatique, Université du Québec à Montréal, Canada

Jean Pierre Marciano  
IUP MIAGE, Université d’Aix-Marseille, France

Dorin Marcu  
Department of Computer Science, George Mason University, USA

Eva Millan  
Department of Languages and Computational Sciences, Universidad de Malaga, Spain

Anton Minko  
LIUPPA, Université de Pau, France

Erica Morris  
Computers and Learning Group, IET, The Open University, UK

Paul Mulholland  
Knowledge Media Institute, The Open University, UK

Antoinette Muntjewerff  
Department of Computer Science & Law (LRI), University of Amsterdam, The Netherlands

Fábio Paraguaçu  
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France

Josephine Pelleu  
GDAC Laboratory (Knowledge Management), University of Quebec at Montreal, Canada

Tomas A. Perez  
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Jose Luis Perez de la Cruz  
Department of Languages and Computational Sciences, Universidad de Malaga, Spain

Emanuele Pianta  
Communication and Cognitive Technologies, ITC-IRST, Trento, Italy

Christophe Reffay  
LIFC, Université de Franche-Comté, France

Francesco Ricci  
Communication and Cognitive Technologies, ITC-IRST, Trento, Italy

Michel Sala  
LIRMM, Université Montpellier I, France
Jean Sallantin  
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France

Emmanuel Sander  
Department of Psychology, Université de Paris 8, France

Bogdan Stanescu  
Department of Computer Science, George Mason University, USA

Arthur Stutt  
Knowledge Media Institute, The Open University, UK

Maite Urretavizcaya  
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Organizing Committee Chair

Isabel Fernández-Castro  
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Workshop’s Chairs

Esma Aimeur  
Département d’Informatique et recherche opérationnelle, Université de Montréal, Canada

Ken Koendinger  
Human Computer Interaction Institute, Carnegie Mellon University, USA

Tutorial Chair

Guy Boy  
EURISCO, European Institute of Cognitive Science and engineering, France

Panel Chair

Gerhard Weber  
Department of Psychology, Pädagogische Hochschule Freiburg, Germany

Poster Session Chair

Cyrille Desmoulins  
Laboratoire CLIPS, Institut d’Informatique et de Mathématiques Appliquées de Grenoble, France

Young Researcher’s Track Chairs

Ana Arruarte Lasa  
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain

Jon Ander Elorriaga Arandia  
Department of Computer Languages and Systems, University of the Basque Country, Spain
Publicity Chair

Michelle Rouet  
Ecole Supérieure des Technologies Industrielles Avancées, CCI Bayonne, France

Local Arrangements

Danièle Hérin  
LIRMM, Université Montpellier II & CNRS, France
Bernard Causse  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France
Jean François Nicaud  
Laboratoire Leibnitz, Institut d’Informatique et de Mathématiques Appliquées de Grenoble, France
Michelle Rouet  
Ecole Supérieure des Technologies Industrielles Avancées, CCI Bayonne, France

Conference Treasurer & Registration Chair

Michelle Rouet  
Ecole Supérieure des Technologies Industrielles Avancées, CCI Bayonne, France
Delphine Da Silva  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France

Local Organization Committee

Bernard Causse  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France
Jean-Roch Guiresse  
Ecole Supérieure des Technologies Industrielles Avancées, CCI Bayonne, France
Philippe Aniorté  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France
Patrick Etcheverry  
IUT de Bayonne, Université de Pau, France
Eric Gouardères  
LIUPPA, Université de Pau, France
Sophie Gouardères  
LIUPPA, Université de Pau, France
Nadine Couture  
Ecole Supérieure des Technologies Industrielles Avancées, CCI Bayonne, France
# ITS Steering Committee

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Institution</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Stefano A. Cerri</td>
<td>LIRMM, Université Montpellier II &amp; CNRS, France</td>
</tr>
<tr>
<td>Claude Frasson</td>
<td>Département d'Informatique et recherche opérationnelle, Université de Montréal, Canada</td>
</tr>
<tr>
<td>Gilles Gauthier</td>
<td>Département d'Informatique, Université du Québec à Montréal, Canada</td>
</tr>
<tr>
<td>Guy Gouardères</td>
<td>IUT de Bayonne, Université de Pau, France</td>
</tr>
<tr>
<td>Marc Kaltenbach</td>
<td>Williams School of Business and Economics, Bishop’s University, Canada</td>
</tr>
<tr>
<td>Judith Kay</td>
<td>School of Information Technologies, University of Sydney, Australia</td>
</tr>
<tr>
<td>Alan Lesgold</td>
<td>Learning Research and Development Center, University of Pittsburg, USA</td>
</tr>
<tr>
<td>Vimla Patel</td>
<td>Department of Psychology, McGill University</td>
</tr>
<tr>
<td>Elliot Soloway</td>
<td>Department of Electrical Engineering and Computer Science, University of Michigan, USA</td>
</tr>
<tr>
<td>Daniel Suthers</td>
<td>Department of Information and Computer Sciences, University of Hawaii at Manoa, USA</td>
</tr>
<tr>
<td>Beverly Woolf</td>
<td>Department of Computer Science, University of Massachusetts, USA</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Intelligent Tutoring Systems
Cerri, S.A.; Gouarderes, G.; Paraguacu, F. (Eds.)
2002, LVI, 1018 p., Softcover
ISBN: 978-3-540-43750-5